



SAVS

Association Suisse  
des chevaux arabes Shagya

Associazione Svizzera  
dei cavalli arabi Shagya

Shagya-Araberverband  
der Schweiz

# INFO 2004 - 1



*O' Bajan I-10, 1970, Barthahus, von O' Bajan I (DK) aus der 30 Shagya XXXII.*



*O' Bajan db, 1881, Tell el Kelah*

## Der O' Bajan-Stamm

### 530 O' Bajan VII-4 ShA

**Sultan (D)**, Schimmel  
geboren 1936 in Bábolna  
a. d. 82 Shagya XXII  
Pb A. ter Hazeborg, Wankendorf  
1953-1962

**Suakim ShA**, Schimmel  
geboren 1963 in Wankendorf  
a. d. Gama  
Pb A. ter Hazeborg, Wankendorf  
1966-1970

**Bajar ShA**, Schimmel  
geboren 1969 in Wankendorf  
a. d. Gazelle I  
Pb Hansen, Grossenwiehe  
1976-1986

**Pamino ShA**  
**O' Bajan XX (Báb)**  
Schimmel  
geboren 1981 in Reichshof  
a. d. Pamina  
Pb R. Pack, Reichshof, 1984-  
Hauptbeschäler in Bábolna

**Ghazzir ShA**  
**O' Bajan XIX (Báb)**  
Schimmel  
geboren 1983 in Nettetel  
a. d. Gazal VII-2 (Arabis/Galina)  
Pb Siegfried Frei, St. Gallen, 1989-  
Hauptbeschäler in Bábolna  
1992-

### 3856 O' Bajan X-5 ShA

**O' Bajan I (DK)**, Rappe  
geboren 1951 in Bábolna  
a. d. 36 Siglavy VI  
Pb Barthahus 1967-1974

**O' Bajan I-10 ShA**  
**O' Bajan XVII (Báb)**, Schimmel  
geboren 1970 in Barthahus  
a. d. 30 Shagya XXXII  
Pb Ismer, Ströhen, 1974  
Pb Bahlsen, Hannover, 1975-1983  
Pb Andrea von Nordeck, Oberuzwil  
1983-1996

**Gartok ShA**  
Schimmel  
geboren 1976 in Ströhen  
a. d. 22 Gazal VII  
Pb Jörg Lüchinger, Oberriet  
1981-

**Orlando ShA**  
Schimmel  
geboren 1991 in Oberuzwil  
a. d. Maruschka  
Pb Andrea von Nordeck, Oberuzwil  
1995-1999

### O' Bajan db

Rappe  
geboren 1881 bei Anazeh  
el Spaa-Beduinen  
Hauptbeschäler in Bábolna  
1886-1908

### O' Bajan V ShA

Braun  
geboren 1894 in Bábolna  
a. d. 58 Samhan  
Hauptbeschäler in Bábolna  
1904-1913

### O' Bajan VI ShA

Dunkelbraun  
geboren 1908 in Bábolna  
a. d. 99 Gazlan I  
Hauptbeschäler in Bábolna  
1920-1930

### O' Bajan VII ShA

Schimmel  
geboren 1923 in Bábolna  
a. d. 197 Shagya XVIII  
Hauptbeschäler in Bábolna  
1928-1942

### O' Bajan X ShA

Dunkelbraun  
geboren 1929 in Bábolna  
a. d. 36 Shagya XVII  
Hauptbeschäler in Bábolna  
1948-1956

### O' Bajan XIII ShA

Rappe  
geboren 1949 in Bábolna  
a. d. 242 Kuhaylan Zaid AV  
Hauptbeschäler in Bábolna  
1956-1970

### O' Bajan XIII-1 ShA

**Badan (CH)**  
Rappe  
geboren 1959 in Bábolna  
a. d. 68 Siglavy VI-9  
Pb Josef A. Frei, Bennwil  
1982-1983

### Batan ShA

**O' Bajan XVIII (Báb)**  
Rappe  
geboren 1984 in Himmelriet  
a. d. O' Bajan I-17 (DK)  
Pb Josef A. Frei, Bennwil  
1987-1996  
Hauptbeschäler in Bábolna  
1992, 1996-

Pb = Privatbeschäler

Seit der Gründung des ungarischen Hauptgestütes Bábolna im Jahre 1789 vergingen fast 100 Jahre, in denen sich im wechselvollen Lauf der Geschichte die Araber dieses Gestütes zu ausdauernden, harten Soldatenpferden der Honved-Husaren formten. Importe aus Arabien brachten immer wieder frisches Original-Araberblut nach Ungarn, bis im Jahre 1885 ein schwarzer Edelstein aus den Wüsten Arabiens nach Bábolna gebracht wurde, der wieder zu einem bedeutenden Eckpfeiler der Araberzucht wurde. O' Bajan, geboren 1880, erlangte grosse Berühmtheit sowohl in der Zucht des Vollblutarabers als auch vor allem bei den Zuchtlinien der «Araber-Rasse», wie sie damals genannt wurden; heute werden sie insgesamt als «Shagya» bezeichnet. Es hatte also viele Jahre gedauert, bis sich unter all den Importen ein Hengst dieses Formates wie O' Bajan fand, der die in ihn gesetzten Hoffnungen noch übertraf.

Dieser Original-Araber O' Bajan, dessen Vater vom Stamm der Anazé el Sbaa und seine Mutter von der Familie Meneghie kamen, wird von Graf Wrangel in seinem Buch «Ungarns Pferdezucht» im Jahre 1892 wie folgt beschrieben: «Gegenwärtig verfügt Bábolna nur über einen Original-Araber. Es ist dies der im Jahre 1885 aus der Wüste gebrachte Rapphengst O' Bajan, ein sogenanntes 'Pferd zum Verlieben'. O' Bajan ist klein, er misst nur 154 cm, doch kann man auf ihn das bekannte 'multum in parvo' anwenden. Der edle Kopf mit den klugen, ausdrucksvollen Augen, der schön getragene, wenn auch etwas kurze Hals, der herrliche Rücken mit der kräf-

tigen Nierenpartie, das gut entwickelte breite Kreuz, die befriedigende Tiefe, die trockenen, sehnigen und korrekt gestellten Gliedmassen, an denen nur die zu langen und zu weichen Fesseln getadelt werden können, die in allen Gangarten zu Tage tretende vorzügliche Aktion und last not least die bereits vorhandene gute Nachzucht, die viel grösser zu werden verspricht als der Hengst selbst. Alles dies stempelt O' Bajan zu einem äusserst wertvollen Beschäler. Was speziell seine Nachzucht anbelangt, so zeichnet diese sich nicht nur durch Adel und harmonische, kräftige Formen, sondern auch dadurch aus, dass sie durchschnittlich um 10 bis 12 cm höher ist wie der Vater.» O' Bajan hat 25 Jahre lang bis 1910 als Hauptbeschäler in Bábolna gewirkt und in dieser Zeit 312 Fohlen geliefert, von denen 112 Landbeschäler waren und 56 Mutterstuten in die Herden eingestellt wurden.

Unter seinen Kindern werden die Mutterstuten als ganz besonders ausdrucksvolle und bildschöne Modelle gelobt

und zeigen sich in den Pedigrees vieler hervorragender Hengste und Stuten, wie zum Beispiel der Mutter des in Bábolna geborenen Stammhengstes Gazal von Gazlan I und der 32 O'Bajan. Von dieser Mutter soll dieser bedeutende Beschäler Gazal auch das etwas lange, aber immer noch gut geschlossene Mittelstück und die lange, gut gelagerte Schulter geerbt haben.

Fünf Söhne des Original O' Bajan sind Hauptbeschäler in Bábolna geworden, von denen nur einer, O' Bajan I, Vollblutaraber war, die andern vier zählen zu den Shagya-Arabern.

Der Bedeutendste von ihnen ist der braune O' Bajan V, geboren 1894, aus der 58 Samhan. Dieser Hengst hat einen grossen Stamm in männlicher Deszendenz begründet. Erwähnenswert ist sein 1904 in Bábolna geborener Sohn O' Bajan V-6 aus der 122 Zarif III, der in Südamerika, vor allem in Brasilien und Argentinien, seiner Schönheit und seiner Prägnanz wegen, in den dortigen Araberzuchten als Beschäler



O' Bajan V-6, 1904, Bábolna, aus der 122 Zarif III.

verwendet wurde und eine verbreitete Blutlinie begründete. In den sorgsam geführten Stutbüchern ist dieser den Shagyas zuzurechnende Hengst in zahlreichen Pedigrees von Vollblutarabern verzeichnet. Um seine Anerkennung wurden viele genetisch fundierte Verhandlungen geführt, bis anlässlich der WAHO-Konferenz in Hamburg 1978 ein Kompromiss zugunsten dieses hervorragenden Vererbers beschlossen wurde.

Über den braunen Beschäler O' Bajan VI hat sich O' Bajan V im kapitalen O' Bajan VII, geboren 1923 aus der 197 Shagya XVIII, ein Denkmal gesetzt. Ihr Vater Shagya XVIII wird beschrieben als Hengst mit Kaliber und ausserordentlicher Energie; ein überliefertes Bild zeigt ihn als sehr geschlossenes Modell mit hervorragendem Fundament und starken Gelenken. O' Bajan VII trug die Schimmelfarbe seiner Mutter. Er war ein Hengst von grossem Gleichmass in allen Körperformen. Seine Oberlinie zeigte den erwünschten Schwung vom hoch aufgesetzten Hals über den ideal geformten Rücken zur langen Kruppe mit dem schön getragenen, etwas hoch angesetzten Schweif. Der Hengst ist wie aus einem Guss und stellt eine ideale Synthese von Kaliber, Ausdruck und Markanz, alles in korrekten Abmessungen, dar. Bemerkenswert sind die kräftigen Beine mit den guten Gelenken, vor allem den tiefliegenden und sehr ausdrucksvollen Vorderfusswurzeln. Besonders beachtenswert sollen seine energischen, raumgreifenden Tritte gewesen sein.

Für das Hauptgestüt Bábolna hat dieser O' Bajan VII vor allem den mächtigen dunkelbraunen Beschäler O' Bajan X aus der 36 Shagya XVII gelie-

fert. Dieser Hengst war ein mächtiger, eher derber Vertreter seines Stammes. Dies beweist auch das untenstehende Bild, das kaum bekannt ist. Sein Sohn O' Bajan XIII, langjähriger Hauptbeschäler in Bábolna, war ein Glanzrappe, der eine besondere Schönheit von seiner Mutter, der braunen 242 Kuhaylan Zaid ererbt hat. Aus dieser Vollblutaraber-Stute stammt auch der bildschöne Kuhaylan XI. O' Bajan XIII wurde in Bábolna stark benutzt und hat sich in herrlichen Töchtern vererbt. Wenn der Hengst bei allerdings gestrecktem Format auch nur

klein war, sind die meisten seiner Töchter erheblich grösser. Alle standen sie im Langrechteckformat, besaßen eine einmalige Schönheit, die der Hengst selbst ausstrahlte, waren im Charakter einfach und bei grosser Ausdauer leicht zu reiten. Aus diesen Gründen waren auch eine Reihe von O' Bajan XIII-Töchtern in der deutschen Zucht beliebt und stellten ein hohes Zuchtpotential dieses wertvollen Blutes dar.

In Bábolna waren die Rappstuten von O' Bajan X und O' Bajan XIII stets gesuchte Wagenpferde; ein hochedler



*O' Bajan VII, 1923, Bábolna, aus der 197 Shagya XVIII.*



*O' Bajan X, 1929, Bábolna, aus der 36 Shagya XVII.*



Rappe zwischen den Schimmelgespannen ist immer ein attraktiver Blickfang. Solche Schönheiten waren die beiden O' Bajan XIII-Töchter Duna (D) O' Bajan XIII-1, 1959, Bábolna und Bábolna (D) O' Bajan XIII-12, 1964, Bábolna, beide dunkelbraun, aus der 198 Kemir II. Diese Stuten konnte Dr. Fritz Gramatzki aus Bábolna bekommen und mit ihnen vorerst mit Gazal VII ausgezeichnete Nachzucht produzieren. Aus der Duna kam der in der Schweiz bestens bekannte Durchlaucht und aus der Bábolna kamen Balaton und Bartok sowie O' Bajar von Bajar.

In der Schweiz war der O' Bajan-Stamm vorerst durch zwei in Dänemark gezogene Stuten vertreten. Der sehr schöne 3856 O' Bajan X-5, geboren 1951 in Bábolna von O' Bajan X aus der 36 Siglavy VI, geboren 1945 in Bábolna, wurde vom Rechtsanwalt K. D. Nyegaard aus Kopenhagen 1967 in sein neugebautes Gestüt nach Barthahus geholt, wo er bis 1974 als O' Bajan I (DK) deckte. Seine beiden Töchter O' Bajan I-17, 1971, Barthahus, aus der 1601 O' Bajan X (Báb) und O' Bajan I-19, 1972, Barthahus, aus der 22 Gazal VII (Báb) kamen zu Ursula Rahm und zu Angela Glatthaar in die Schweiz. Erst aber mit O' Bajan I-10, 1970, Barthahus, aus der 30 Shagya XXXII (Báb), mit dem Andrea von Nordeck ihr Gestüt in Oberuzwil begründete, fasste der O' Bajan-Stamm Fuss in der Schweiz. Er war ein herrlicher Hengst, der alle Schauen an denen er in Deutschland teilnahm, als Sieger verliess. Da war aber noch O' Bajan XIII-1. Um ihn rankt sich eine wunderbare Geschichte, die dem Leser nicht vorenthalten bleiben soll. Beim Zirkus Knie gab es damals, in den 70er Jahren eine Gruppe arabischer Pferde, zwei Rappen aus Bábolna waren auch dabei. Auf Grund der Brände konnte der Vor-



3856 O' Bajan X-5, O' Bajan I (DK), 1945, Bábolna, aus der 36 Siglavy VI.



O' Bajan XIII, 1949, Bábolna, aus der 242 Kuhaylan Zaid AV.

stand der damaligen Schweizer Zuchtgenossenschaft für arabische Pferde anlässlich eines Besuches in Rapperswil, die Identität der Beiden einwandfrei feststellen. Es waren O' Bajan XIII-1 und ein Siglavy, zwei absolute Raritäten in der Shagyzucht. Und so kam der Wunsch auf, die beiden Hengste noch in die Zucht nehmen zu können. Vom jungen Fredy Knie kam die Zusage, dass die Hengste, falls sie ausgemustert würden, zum Kaufe freigegeben würden. Josef A. Frei aus Bennwil hatte sich auch

bereit erklärt, die Hengste zu kaufen. So kam dann eines Tages der Anruf von Fredy Knie, dass es nun soweit sei und die 23-jährigen Hengste ihre wohlverdiente Ruhe bekommen sollten. Wenige Tage vor dem Transport in den neuen Stall in Bennwil fiel der Siglavy auf dem Paddock in Rapperswil tot um und so konnte nur noch O' Bajan zur nächsten Körung 1982 im Sand bei Bern vorgestellt werden. Alt war er, der Verlust seines Arbeitskollegen, der Verlust seiner täglichen Arbeit im Zirkus, hatten

ihm zugesetzt, und nur dank der Kenntnisse um die Shagyas und den Wert dieses Hengstes von Ronald Kydd, dem damaligen Geschäftsführer der WAHO und Schaurichter im Sand bei Bern, war es zu verdanken, dass O' Bajan XIII-1 noch zur Zucht zugelassen wurde. Nach Steffisburg kam der Hengst auf Station. Aber er kannte das Deckgeschäft nicht und war zu schwach, um sich auf die Hinterhand zu stellen. Ein tschechischer Tierarzt in Steffisburg bemühte sich um den Hengst, und mit allen Mitteln der Kunst wurde es möglich, Ursula Rahms O' Bajan I-17 trächtig zu machen. Badan hatte O' Bajan XIII-1 beim Zirkus Knie geheissen und so bekam das Hengstfohlen den Namen Batan. O' Bajan XIII-1 lebte nach der glücklichen Bedeckung von O' Bajan I-17 nur noch wenige Wochen, er lag eines Morgens tot in seiner Box in Steffisburg. So blieb Batan das einzige Produkt des Knie-O' Bajan. Bábolna zeigte grosses Interesse an ihm und stellte ihn dann auch als Hauptbeschäler als O' Bajan XVIII ein.

Ghazzir ShA, 1983, D-Nettetal, aus der Gazal VII-2 muss in dieser Reihe noch aufgeführt werden. Er wurde auf dem Gestüt Seehof von der Baronin Wrangel gezogen. Siegfried Frei konnte den jungen Hengst kaufen und stellte ihn bei der damaligen Gestütsleiterin zur Aufzucht ein. Für die reiterliche Ausbildung wurde der Hengst nach Verden zu Adam Liedermann gebracht, wo er seine Möglichkeiten aufzeigte und sorgfältig gefördert wurde. Zwei Mal konnte Ghazzir in der Folge erfolgreich am deutschen Bundeschampionat der Vielseitigkeits-Reiterei teilnehmen. *bf*

*Diesem Text liegt ein Artikel von Dr. Fritz Gramatzki, den er 1980 geschrieben hatte, zu Grunde. Er wurde ergänzt und mit den schweizerischen Aspekten erweitert.*



*Ghazzir, O' Bajan XIX (Báb), 1983, D-Nettetal, aus der Gazal VII-2.*



*Badan (CH), O' Bajan XIII-1, 1959, Bábolna, aus der 68 Siglavy VI-9.*



*Batan, O' Bajan XVIII (Báb), 1984, Himmelried, aus der O' Bajan I-17 (DK).*



# Eine Shagya-Araberzuchtstätte hat eingeladen

Eine der ältesten noch aktiven Zuchtstätten des Shagya-Arabis in Deutschland, die 1970 gegründete Shagya-Araber Stammzucht Brigitte und Klaus-Dieter Gotzner, feierte mit einer Präsentation ihrer Gestütpferde den 70.

Geburtstag von Brigitte Gotzner. Auf dem Glockenhof in Usingen-Eschbach in der Nähe von Frankfurt a. M., dem neuen Standort der Pferde, fand diese eindrucksvolle Veranstaltung statt. An einem sonnigen, herrlich warmen Augustsonntag hatten sich zahlreiche Besucher aus Pferdezucht und -sport sowie Freunde des Glockenhofs eingefunden. Erwartungsvoll wollte man sich an den edlen Pferden erfreuen und war ob der grosszügigen Gastfreundschaft und den heiteren und interessanten Diskussionen überrascht. Vom späteren Vormittag bis in die Abendstunden sollte sich das fröhliche Beisammensein hinziehen, unterbrochen durch den Höhepunkt, der Präsentation der Pferde, in dem Klaus-Dieter Gotzner selbst die Moderation vornahm und sein grosses Wissen über die Rasse des Shagya-Arabis einmal mehr unter Beweis stellte.

Die Zucht des Ehepaars Gotzner ist nicht nur eine der ältesten in Deutschland, sie gehört nach der Qualität der Pferde auch zu den führenden Gestüten. Entsprechend eindrucksvoll zeigten sich die vorgestellten Stuten in der wunderschön geschmückten Reithalle des Glockenhofs. Nachstehend die Beschreibung der Stuten nach Abstammung, Exterieur und Leistung. Leider konnte der Zuchthengst Apollon-Shagya, 1992, D-Hassel, Schimmel, von Shagya XXXIX-11 aus der Aphrodite von Amor nur im Stall bewundert werden, er hatte sich verletzt

und hatte vom Tierarzt Ruhe verschrieben bekommen. Nebst der gekonnten Moderation war auch die Vorführung der Pferde an der Hand professionell organisiert, so war Jürgen Fuchs mit seiner Gattin Christa angereist, um der Veranstaltung das Tüpfelchen auf das i zu setzen.

## **Tselebi, 1988, Schimmel, von Grande-Arab aus der Siglavy-Bagdady-37**

Grossrahmige, typvolle Shagya-Araberstute, überaus harmonisch in ihrer Gesamterscheinung.

Verbandsprämienstute.

Eintragungsnote 9,0.

1995 Prämienstutenschau des ZSAA, Gesamtsiegerin der Schau.

Tselebi gehört zu den Stuten mit den höchsten Zuchtwerten der Population, sie ist tragend von Apollon-Shagya.

## **Tiri, 1992, Schimmel, von Grande Arab aus der Tadmor von Shagya XXXIX-11**

Grossrahmige, hochedle Shagya-Araberstute mit sehr viel Charme.

Eintragungsnote 8,4.

Tiri gehört mit Tselebi zu den Stuten mit den höchsten Zuchtwerten der Population (Typ, Gebäude, Bewegung jeweils über 130).

## **Tethys, 1993, Schimmel, von Shagya XXXIX-11 aus der Tselebi von Grande Arab**

Grossrahmige, typvolle Shagya-Araberstute mit herrlichem Auge und grossen Bewegungen.

Tethys war anlässlich der Bundesleistungsschau arabischer Pferde 2003 in Kreuth Siegerin der Zuchtstutenprüfung und mehrfach plazierte in A- und L-Dressuren.

Die Stute wurde auf dem Glo-

ckenhof von Sabine Petruschke in einer hochklassigen reiterlichen Präsentation geritten.

## **Aridela, 1994, Schimmel, von Shaman aus der Aphrodite von Amor**

Starkes, kalibriges Reitpferdemodell mit durchwegs bedeutenden Partien und grossen Bewegungen.

Aridela eröffnete die Präsentation unter dem Sattel mit Monika Hermann.

## **Tamorie, 1994, Schimmel von Shaman aus der Tadmor von Shagya XXXIX-11**

Grossrahmige, idealtypische Spitzenstute von hohem Adel, mit guten Grundgangarten, von denen besonders der Galopp Aufmerksamkeit erweckt.

bf

siehe auch [www.apollon-shagya.de](http://www.apollon-shagya.de)

| Gen | Familie der Milordka AV<br>geboren 1810, Slawuta/Chrestovka |  |
|-----|---|--|
| 1   |   |  |
| 7   | Japonia, 1889, (Slawuta/Chrestovka)                         |  |
| 8   | 346 Belgia AV, 1902, (Slawuta/Chrest)                       |  |
| 9   | 15 Amurath-10 AV, 1909, (Radautz)                           |  |
| 10  | 77Marzouk-3 AV, 1915, (Radautz)                             |  |
| 11  | 260 Amurath Shagya, 1925, (Top)                             |  |
| 12  | 390 Shagya II-5, 1934, (Top)                                |  |
| 13  | 681 Shagya X-4, 1949, (Top)                                 |  |
| 14  | 122 Dahoman IX-1, 1965, (Top)                               |  |
| 15  | Siglavy Bagdady-37, 1972, (Top)                             |  |
| 16  | Tadmor<br>1980, Hassel<br>von ShXXXIX-11                    | VPS Tselebi<br>1988, Hassel<br>von Grande Arab |
| 17  | Tiri<br>1992, Hassel<br>von Grande Arab                     | Tethys<br>1993, Hassel<br>von ShXXXIX-11       |
| 17  | Tamorie<br>1994, Hassel<br>von Shaman                       |  |

| Gen | Familie der 253 Molvai<br>geboren 1783, Bukowina |                                    |                                       |
|-----|--|------------------------------------|---------------------------------------|
| 1   |  |                                    |                                       |
| 14  | 70 Saklavy Jedran, 1917, (Báb)                   |                                    |                                       |
| 15  | 51 Gazal I, 1921, (Báb)                          |                                    |                                       |
| 16  | 81 O' Bajan VI, 1930, (Báb)                      |                                    |                                       |
| 17  | 6668/47 Jussuf IV, 1941, (Báb)                   |                                    |                                       |
| 18  | 143 Siglavy IX, 1948, (Báb)                      |                                    |                                       |
| 19  | 172 Shagya XXXVI-9 (Anka), 1955, (Báb)           |                                    |                                       |
| 20  | Gazal VII-2 (Arabis), 1964, (Báb)                |                                    |                                       |
| 21  | Aphrodite, 1976, Ankum, von Amor                 |                                    |                                       |
| 22  | Athene<br>1988, Hassel<br>von Sh XXII-14         | Aglaia<br>1988, Has.<br>ShXXXIX-11 | Aridela<br>1994, Hassel<br>von Shaman |
| 23  | Alea<br>1993, Hassel<br>von ShXXXIX-11           |                                    |                                       |



*Tethys, 1993, Hassel, von Grande Arab aus der Tselebi.*

*Tethys unter Sabine Petruschke hochklassig präsentiert.*

*Tamorie, 1994, und Aridela, 1994 mit Jürgen und Christa Fuchs.*



# Mitgliederliste

**Anderegg Jürg**

8460 Marthalen, Mitteldorf 8 Tel.: 052 3193556

**Bachmann Jean-Pierre**

8309 Nürensdorf, Rietbachstrasse 25 Tel.: 01 8368051 / E-Mail: Jean-Piere.Bachman@Infoline.ch

**Balzli Daniel**

1720 Chésopelloz, Au Village 59 Tel.: 026 4752534

**Bárzay Elisabeth**

4058 Basel, Untere Rebgasse 18

**Berlinger Cornelia**

8620 Wetzikon, Ringwilerstrasse 42a  
Tel.: 01 9806202

**Biehler Hans-Georg Ehrenmitglied**

8266 Steckborn, Alte Strasse 1 Tel.: 052 7613444

**Bürki Silvia**

3661 Uetendorf, Gibli 396 Tel.: 033 3457290

**De Jacob Patricia**

8523 Hagenbuch, Breitestrasse 2 Tel.: 052 3661463

**Erb Jacqueline**

8614 Bertschikon, Eichhaldenstrasse 1  
Tel.: 01 9352301

**Ernst Lea**

4204 Himmelried, Widenweg 370

**Eugster Antoinette**

9200 Gossau, Poststrasse 16A  
Tel.: 071 3857058

**Fehlmann Vreni**

5722 Gränichen, Rütihof 24 Tel.: 062 8420480

**Fehr Regina**

8353 Elgg, Haldenstrasse 8 Tel.: 052 3642153  
E-Mail: regina.fehr@hispeed.ch

**Folly-Klug Doris**

1743 Villarsel-le-Gibloux, Au Gros Marais 45  
Tel.: 026 4112256

**Forrer Jakob**

9042 Speicher, Speicherstrasse 170A  
Tel.: 071 2226469

**Frei Edith****Gründungsmitglied**

9008 St.Gallen, Schoeckstrasse 3  
Tel.: 071 2440238 / E-Mail: frei.roland@tele-net.ch

**Frei Roland**

9008 St.Gallen, Schoeckstrasse 3 Tel.: 071 2440238  
E-Mail: frei.roland@tele-net.ch

**Frei Siegfried****Ehrenmitglied**

9053 Teufen, Sammelbüelstrasse 11  
Tel.: 071 3331018

**Frei-Huber Irma**

9053 Teufen, Sammelbüelstrasse 11  
Tel.: 071 3331018

**Furrer Bruno****Ehrenmitglied**

8500 Gerlikon, Oberdorfstrasse 10 Tel.: 052 7300505 E-Mail: e.b.furrer@shagya.ch

**Furrer Elisabeth****Ehrenmitglied**

8500 Gerlikon, Oberdorfstrasse 10 Tel.: 052 7300505 E-Mail: e.b.furrer@shagya.ch

**Gamper Erwin**

9507 Stettfurt, Lindenhof Tel.: 052 3761511

**Gerber-Mattli Daniela**

3538 Röthenbach, Fambach Tel.: 034 4911871

**Granitzer Esther**

9000 St. Gallen, Gartenstrasse 3 Tel.: 071 2223010

**Gruffaz-Furrer Sabine**

F-74350 Cruseilles, L'Abergement Tel.: 0033 450440526

**Haldemann-Eberle Gabi**

8185 Winkel, Heubergstrasse 13 Tel.: 01 8143047

**Hebeisen Charly**

3800 Interlaken, Postfach 629

**Hofmann Margaretha**

8408 Winterthur, Neuburgstrasse 105  
Tel.: 052 2221708

**Hohl Ernst**

9303 Wittenbach, Hofenstrasse 18 Tel.: 071 2984159

**Hohl Monika**

9053 Teufen, Ebni 14 Tel.: 071 332024

**Hutter-Austermühl Stefanie**

8003 Zürich, Birmensdorferstr. 192  
E-Mail: dschintan@gmx.net

**Irniger Anette**

5443 Niederrohrdorf, Dobegg Tel.: 056 4961901

**Juon Men**

7550 Scuol, San Jon Tel.: 081 8641062  
E-Mail: info@sanjon.ch

**Kaelin Brigit**

5462 Siglistorf, Kruggasse 224 Tel.: 056 2431828

**Keller Florence**

4456 Tenniken, Schlossgasse 9 Tel.: 061 9716124

**Kindlimann Fay**

8486 Rikon im Tösstal, Spiegelacker 85  
Tel.: 052 3831581

**Krasensky Frei Mirjam**

8314 Kyburg, Alte Landschreiberei Tel.: 052 2324523  
E-Mail: turfpress@access.ch

**Liesch Andreas**

7222 Mittellunden, Tel.: 081 3282447

**Liesch Heinz**

4204 Himmelried, Schindelboden 48  
Tel.: 061 7411520 / E-Mail: familie.liesch@bluewin.ch



**Lüthi Ursula**

8607 Aathal, Sack 229 Tel.: 01 9326035

**Maier Petra**

8308 Illnau, Horben 3 Tel.: 052 3462456  
E-Mail: p.maier@distrelec.com

**Mastellaro-Müller Aldo und Katharina**

4456 Tenniken, Gisibergweg 105

**Mathys Marianne**

3203 Mühleberg, Buchstrasse 13 Tel.: 031 7520540

**Meyer Simone**

9542 Münchwilen, Frauenfelderstr. 48  
Tel.: 071 960 12 92

**Naegeli Dr. Hans**

9602 Bazenheid, Neuwiesstrasse 17  
Tel.: 071 9313044 / E-Mail: h.e.naegeli@bluewin.ch

**Noser Annagret**

6276 Hohenrain, Günikon Tel.: 041 9102437

**Ott-Kirchhofer Otto** **Gründungsmitglied**

8253 Diessenhofen, Rheinsäge Tel.: 052 6571712

**Ott-Kirchhofer Rosette**

8253 Diessenhofen, Rheinsäge Tel.: 052 6571712

**Peyer Gabriela**

8414 Buch am Irchel, Wiler 27 Tel.: 052 3181200  
E-Mail: peyer-pretot@bluewin.ch

**Pfenninger Heidi**

9053 Teufen, Egg 926 Tel.: 071 3333566

**Piller Helmut**

1716 Plaffeien, Sellen 40 Tel.: 026 4193333

**Pinsini Marius**

8266 Steckborn, Seestrasse 150 Tel.: 052 7613027  
E-Mail: pinsini@bluewin.ch

**Pizzileo Marisa**

FL-9485 Nendeln, Churerstrasse 44  
Tel.: 00423 3736043

**Potthoff Ute**

D-79282 Ballrechten-Dottingen, Mühlenstrasse 48  
Tel.: 0041 7634 8830

**Rahm Claudia**

7083 Lantsch/Lenz, La Tarogna Tel.: 081 6812580  
E-Mail: claudia.rahm@bluewin.ch

**Rahm Ursula****Ehrenmitglied**

4204 Himmelried, Im Muspenacker Tel.: 061 7411969

**Ray François**

8408 Winterthur-Wülflingen, Burgstrasse 16  
Tel.: 052 2231600

**Reiner Christa****Gründungsmitglied**

6300 Zug, Hasenbühlweg 34  
Tel.: 041 7203582

**Riesselmann Eva**

6030 Ebikon, Kaspar-Kopp-Str. 60 Tel.: 041 4202705

**Rothen Esther**

8910 Affoltern a. A., Kirchfeld 4 Tel.: 01 7601642

**Sägesser Tanja**

9014 St. Gallen, Zürcher Strasse 279  
Tel.: 071 2273280 / E-Mail: tanja.saegesser@unisg.ch

**Scherrer Dr. Jürg Gründungsmitglied**

9527 Niederhelfenschwil, Scholtinoss 5  
Tel.: 071 9471808 / E-Mail: scherrer.juerg@bluewin.ch

**Schläpfer Kurt**

9607 Mosnang, Sonnmattstrasse 3 Tel.: 071 9832009  
E-Mail: k.schlaepfer@swissonline.ch

**Schläpfer Marietta**

9607 Mosnang, Sonnmattstrasse 3 Tel.: 071 9832009  
E-Mail: k.schlaepfer@swissonline.ch

**Schnider Peter****Ehrenmitglied**

8254 Basadingen, Schulstrasse 18 Tel.: 052 6571264

**Schönbächler Wilfrid**

8840 Einsiedeln, Rietstrasse 2 Tel.: 055 4124727

**Schriber Seline****Gründungsmitglied**

6026 Rain, Chapf Tel.: 041 4482002  
E-Mail: s.schriber@schriberag.ch

**Schürch Dominique**

8261 Hemishofen, Hofgut Unterwald  
Tel.: 052 7414320

**Schuler Ruedi**

1431 Vugelles-La Mothe, Au Collège  
Tel.: 024 4361403

**Siegenthaler Margret**

3436 Zollbrück, Than Tel.: 034 4968380  
E-Mail: marsie@freesurf.ch

**Sigron Gion**

7013 Domat/Ems, Sum Curtgins 28

**Stauffer Esther**

8867 Niederurnen, Am Bach 2 Tel.: 055 6103114

**Steiner Cornelia**

8340 Hinwil, Betzholz Tel.: 01 9375289

**Szendefi Melinda**

8306 Brüttisellen, Eichstrasse 11 Tel.: 043 2559009  
E-Mail: amasz@hotmail.com

**Troger Dr. Thomas**

6207 Nottwil, Kantonsstrasse 33  
E-Mail: thomas.troger@paranet.ch

**Tschäppeler-Lang Ruth**

8467 Truttikon, Hauptstrasse 22 Tel.: 052 3172604

**Uschmann Maurer Sabine**

4458 Eptingen, Leisenstrasse 55a Tel.: 062 2992334  
E-Mail: bahadur@gmx.ch

**Utiger Karl**

9011 St.Gallen, Rütistrasse 15 Tel.: 071 2228964

**Uvira Jan**

3068 Utzigen, Aetzrütti / Mätteli 234a  
E-Mail: uvira@bluewin.ch

**von Felten Gaby**

F-70170 Bognon, Rue de la Paix  
Tel.: 0033 3 84781491  
E-Mail: Karl.VonFelten@wanadoo.fr

**von Salis Dr. Luzia**

7000 Chur, Quaderstrasse 15 Tel.: 081 3021291

**Waldspurger Gabi**

8264 Eschenz, Bornhausen Tel.: 052 7412372

**Wiederkehr Olivia**

6275 Ballwil, Neuheimweg 13

**Winkler Doris**

8598 Bottighofen, Seestrasse 46 Tel.: 079 6427390

**Wirth Franziska**

6017 Ruswil, Sonnenbergli  
E-Mail: ottiger@dial.eunet.ch

**Witschi Elisabeth**

6863 Besazio, Via Robiana Tel.: 079 3371606

**Zingg Alfred**

3176 Neuenegg, Stritenstrasse 45 Tel.: 031 7410967  
E-Mail: alfred.zingg@freesurf.ch

**Gründungsmitglied****Zwicky Regula**

2354 Goumois, Sur-le-Rang Tel.: 032 9511912

---

## **Protokoll der 8. ordentlichen Generalversammlung des Shagya-Araberverbandes der Schweiz**

**Vom 15. Februar 2003 im Restaurant Bahnhof in Henggart. Beginn 16.15 Uhr.**

### **Trakt. 1 Begrüssung und Anträge zur Traktandenliste.**

Der Präsident Siegfried Frei begrüsst die anwesenden Mitglieder und Gäste und dankt für ihr Erscheinen. Er stellt fest, dass fristgerecht eingeladen wurde und dass die Traktandenliste, die mit dem Info 2003-1 an alle Mitglieder verschickt wurde, vorliegt. Änderungen werden keine gewünscht. Die Verschiebung des Standortes wurde anfangs Februar allen Mitgliedern schriftlich mitgeteilt. Diese Standortverschiebung zieht folgende Programmänderung nach sich: Die vorgesehenen reiterlichen Vorführungen werden durch einen Vortrag über «Auswirkungen des Sozialverhaltens der Pferde beim Reiten» von Mirjam Krasensky Frei ersetzt. Ein Video von Kreuth 2003 wird von Marius Pinski gezeigt werden.

### **Trakt. 2 Feststellen der Stimmenverhältnisse.**

Es sind 30 Mitglieder anwesend und zwei abwesende Mitglieder werden vertreten, also zählen 32 Stimmberechtigte. Absolutes Mehr 17. Einige Gäste wohnen der Versammlung bei. Aus dem Vorstand muss Alfred Zingg infolge Grippe fernbleiben. Entschuldigt haben sich: Frei Roland, Granitzer Esther, Hohl Monika, Lüthi Ursula, Naegeli Hans, Mathys Marianne, Rahm Claudia, Rahm Ursula, Rothen Esther, Scherrer Jürg, Schürch Dominique, Stauffer Esther, Winkler Doris, Zingg Alfred.

### **Trakt. 3 Wahl der Stimmenzähler.**

Als Stimmenzähler werden Christa Reiner und Otto Ott mit Aklamation bestimmt.

### **Trakt. 4 Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 15. Februar 2002 in Berg am Irchel, (info 2002-2).**

Das Protokoll wurde im Info 2002-2 veröffentlicht. Es erfolgten keine Einwände. Das Protokoll gilt somit als genehmigt und rechtsgültig.

### **Trakt. 5 Jahresbericht.**

a) Präsident:

Der Präsident bezeichnet die Vorstandsarbeit als effizient, der Informationsfluss per e-mail funktioniert einwandlos. Bei den Sitzungen liegt der Schwerpunkt

bei der Pferdezucht im In- und Ausland. Überall geht die Pferdezucht mehr und mehr zurück. Da die Schweiz für die Zucht extrem teuer ist, halten sich die Stutenbesitzer mit Züchten zurück, falls sie züchten, dann für den Eigenbedarf und nicht für den Verkauf. Die Preise für Pferde aus dem Osten und aus Deutschland (Konkursmasse) sind im Moment extrem tief. Speziell möchte der Präsident die Informationen von Bruno Furrer und seinem Sohn im Info 2002-4 erwähnen und beiden an dieser Stelle ganz herzlich danken. Siegfried Frei empfiehlt dieses Info, um einen Durchblick über die Zucht im Speziellen in Tschechien, Ungarn und Deutschland zu erlangen.

Grossen Dank richtet der Präsident an den abwesenden Stutbuchführer Alfred Zingg. Dank seinem grossen Einsatz präsentiert sich der SAVS immer wieder hervorragend. Für die BEA 2003 ist die Organisation in vollem Gange.

Bei der Beständeschau in Henggart war der Rückgang der Zucht ersichtlich: 1 Stute und 1 Hengst wurden gezeigt.

Ein herzlicher Dank geht an das Ehepaar Haldemann-Eberle, das den Herbstritt vortrefflich organisierte. Da in der Schweiz eine Hengstleistungsprüfung nicht mehr möglich ist, müssen die Besitzer eines Hengstes nach Kreuth fahren. Mirjam Krasensky und Sabine Uschmann waren beide mit ihren Hengsten in der Dressur sehr erfolgreich.

Ein Ausflug im Herbst zur Hengstparade in Marbach begeisterte die Teilnehmer.

Totale Enttäuschung von Seiten Siegfried Frei und Bruno Furrer betreffend ISG: keine Infos, keine Bekanntgabe der Finanzlage. Auch die fördernden Mitglieder vernehmen nichts, seit drei Jahren wurden keine Rechnungen gestellt! Bedenken über das Weiterbestehen der ISG sind sehr begründet. Kleinere Länder wären auf die ISG angewiesen.

b) Stutbuchführer:

Alfred Zingg ist krankheitshalber nicht anwesend. Siegfried Frei berichtet an seiner Stelle.

Mitgliederbestand: 88.

Reinzucht-Shagya Araber (ShA) 115 (aktiv in der Zucht im Jahre 2002: 3 Stuten, 2 Hengste).

Bestand an Hauptstutbuch-Stuten: 58.



Bestand an Hengsten mit Zuchtberechtigung: 12.  
Part-Shagya Araber (Psh): 8.

### **Trakt. 6 Jahresrechnung.**

a) Bericht des Kassiers:

Die Jahresrechnung wurde im Info 2003-1 veröffentlicht.

Total Einnahmen 2003: Fr. 14 198.55

Total Ausgaben 2002: Fr. 12 296.70

Saldo per 1. 1. 2002: Fr. 11 004.75

Saldo per 31. 12. 2002: Fr. 12 906.60

b) Bericht der Revisoren:

Der Bericht der beiden Revisoren Mario Pinsini und Sabine Uschmann wird verlesen. Die vorliegende Jahresrechnung wird genehmigt. Der Kassierin Edith Frei wird für ihre übersichtlich geführte Arbeit mit Akklamation Entlastung erteilt.

### **Trakt. 7 Entlastung des Vorstandes.**

Mario Pinsini beantragt, den Vorstand zu entlasten, was mit Akklamation genehmigt wird.

### **Trakt. 8 Anträge.**

Der Antrag von Gabi Haldemann, Brigit Kaelin, Marius Pinsini und Sabine Uschmann wird von Marius Pinsini vorgestellt:

Statutenänderung, 6.3 «Der Vorstand vertritt den Verein nach aussen und führt die laufenden Geschäfte.

Der vollständige Jahresbericht des Vorstandes wird mit der GV-Einladung an die Mitglieder verschickt (unterstrichener Text wird neu hinzugefügt).»

Nach einer regen Diskussion wird der Antrag mit 17 Nein gegen 11 Ja abgelehnt.

Der allgemeine Antrag – «Der Sportfranken soll ab nächstem Vereinsjahr nicht mehr zur Auszahlung kommen» – wird von den obgenannten Mitgliedern zurückgezogen.

Der Antrag von Ursula Rahm wird von Bruno Furrer vorgelesen.

«In Anlehnung an die in Deutschland übliche Rassen-Bezeichnung für ein Produkt aus einem englischen Vollblut und einem Shagya-Araber beantrage ich, die Bezeichnung Part-Shagya durch Shagya-Angloaraber zu ersetzen.»

Bruno Furrer erklärt, dass es für den Anglo-Araber keine Definition wie für den Shagya-Araber gibt. Würde der Antrag angenommen, müsste ein neues Register erstellt werden. Ursula Rahm werde ohne Probleme beim ZAM Papiere bekommen. Der Antrag wird klar abgelehnt.

### **Trakt. 9 Jahresprogramm.**

Pferd 2003 in Bern: 24. April bis 4. Mai 2003.

Bestandeschau, Zuchtanerkennung, Körung: 17./18. Mai 2003 in Henggart. Richter: Bert Petersen.

Damit mehr Pferde gezeigt werden, wird zusätzlich eine berittene Schauklasse ausgeschrieben (Ausschreibung im nächsten Info). Gabi Haldemann wird zudem versuchen, einen Sternritt zu organisieren.

Einladung für einen Ausflug zum Zuchtbetrieb von Gaby von Felten in Bougnon, Frankreich (zirka 15 bis 20 Shagyas). Idee wäre, nebst einer Besichtigung des Betriebes auch ein öffentliches Richten vorzuführen, um die Notengebung besser zu verstehen. (Ausschreibung im nächsten Info).

Sabine Uschmann teilt mit, dass ihr Gatte am 26. Juli

2003 einen Distanzritt organisieren wird. (Ausschreibung im Info).

Frühlings- oder Herbstritt (ev. zweitägiger Ritt) von Gabi Haldemann organisiert (Ausschreibung im Info). Vorträge.

Pferdebeurteilungskurs ev. im Spätherbst.

### **Trakt. 10 Budget 2003.**

Das Budget wurde den Mitgliedern bereits im Info 2003-1 zugeschickt.

Es sieht bei 11 680 Franken Einnahmen, Ausgaben von 13 200 Franken vor. Das vorliegende Budget wird einstimmig angenommen.

### **Trakt 11 Ehrungen.**

Hans-Georg Biehler gab vor einem Jahr den Austritt aus dem SAVS, heute wird er als Ehrenmitglied wieder aufgenommen, als Dank für seine langjährige Verbandsstreue.

### **Trakt. 12 Sport.**

a) Bericht.

Mirjam Krasensky Frei bedauert, dass am Vortrag von Frau Prof. Rechberger in Olten nur gerade 14 Personen anwesend waren. Liegt es an der Gegend oder an den prekären Strassenverhältnissen an diesem Abend?

b) Jahreswertung Sportprüfungen 2002.

Fr. 2000.– standen zur Verfügung, sechs Leute haben sich gemeldet.

Folgende Mitglieder wurden rangiert:

1. Rang Bahadur, Sabine Uschmann Maurer, 22 Punkte, Fr. 506.–.
  2. Rang Kouhnama, Brigit Kaelin, 19 Punkte, Fr. 437.–.
  3. Rang Kithara, Anette Irriger, 10 Punkte, Dahoman 7 Punkte, Fr. 391.–.
  4. Rang Carol, Gaby und Karl von Felten, 11 Punkte, Fr. 253.–.
  4. Rang Saphir, Mirjam Krasensky Frei, 10 Punkte, Orlando 1 Punkt, Fr. 253.–.
  6. Rang Parima Seline Schriber, 5 Punkte, Fr. 115.–.
- Total Fr. 1955.–, ein Punkt Fr. 23.–.

### **Trakt. 13 Varia.**

Vorschlag von Gabi Haldemann, eine Quadrille für Pferd 2004 einzuüben. Mirjam Krasensky Frei wäre bereit, mit Interessenten etwas einzuüben. Ausschreibung wird folgen.

Die offizielle Versammlung wird um 18.45 Uhr geschlossen. Der Präsident lädt die Mitglieder ein, dem Vortrag «Auswirkungen des Sozialverhaltens der Pferde beim Reiten» von Mirjam Krasensky Frei Aufmerksamkeit zu schenken. Anschliessend sind alle Mitglieder zum Nachtessen eingeladen, das wiederum vom Verband spendiert wird. Der Abend klingt mit imposanten Dressurvorfürungen von Mirjam Krasensky Frei auf Saphir und Sabine Uschmann auf Bahadur aus. Die Videobilder der Dressur in Kreuth haben wir Marius Pinsini zu verdanken. Die wenigen verbleibenden Mitglieder können noch auf dem Video von Siegfried Frei freilaufende arabische Pferde in Ungarn geniessen.

Mosnang, 12. März 2003

Die Protokollführerin

*Marietta Schläpfer*

**Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung  
des Shagya-Araberverbandes der Schweiz.  
Invitation pour la 9<sup>ème</sup> assemblée générale ordonnée de  
l'association Suisse des chevaux arabes Shagya.**

**Samstag, 21. Februar 2004, 16 Uhr.  
Samedi, 21 février 2004, 16 h.  
Gasthof Bahnhof, Alte Andelfingerstrasse 2,  
8444 Henggart/ZH, Telefon 052 316 16 83**

**Traktandenliste / procédé**

1. Begrüssung und Anträge zur Traktandenliste.  
Salut et propositions auprès d'un procédé.
2. Feststellen der Stimmenverhältnisse.  
Fixer le rapport des votes.
3. Wahl von zwei Stimmenzählern.  
Élection de deux compteurs des votes.
4. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 15. Februar 2003 in Henggart.  
Es sind beim Vorstand, innerhalb der statutarischen Frist, keine Anträge auf Korrekturen eingegangen.  
Procès-verbal de l'assemblée générale ordonnée du 15 février 2003 à Henggart.
5. Jahresberichte / rapports annuel.,
  - a) des Präsidenten / du président,
  - b) des Stutbuchführers / du secrétaire du studbook.
6. Jahresrechnung / comptes annuels,
  - a) Bericht des Kassiers / rapport du caissier,
  - b) Bericht der Revisoren / rapport des vérificateurs comptable.
7. Entlastung des Vorstandes / donner décharge au comité.
8. Neuwahl des Vorstandes / élection du comité,
  - a) Wahl des Präsidenten / élection du président,
  - b) Wahl der Mitglieder / élection des membres,
  - c) Wahl eines Rechnungsrevisors / etectia d'un controleur des comptes.
9. Jahresprogramm / programme annuel.  
BEA/Pferd 2004, vom 23. April bis 2. Mai 2004.  
Beständeschau, Zuchtanerkennung, Körung: 15./16. Mai 2004 in Henggart.  
Vue de l'inventaire, approbation d'élevage: 15/16 mai 2004 à Henggart.
10. Budget 2004.
11. Sport
  - a) Bericht / rapport,
  - b) Jahreswertung Sportprüfungen 2003 / classification annuelle concours sportifs 2003.
12. Verschiedenes / varia.

**Die Teilnehmer der Generalversammlung werden vom Verband zum Abendessen eingeladen,  
die Getränke gehen auf Kosten der Teilnehmer.  
Les participants de l'assemblée générale sont invités par l'association au souper, les boissons  
sont à payer.**



# Bericht über Einnahmen und Ausgaben vom 1. Januar bis 31. Dezember 2003

|  | Einnahmen            | Ausgaben             |
|--|----------------------|----------------------|
| <b>Beiträge</b>                          |                      |                      |
| Mitgliederbeiträge 2002                  | Fr. 1 350.00         |                      |
| Mitgliederbeiträge 2003                  | 9 600.00             |                      |
| Bundesamt für Landwirtschaft             | <u>2 280.00</u>      |                      |
|  | Fr. 13 230.00        |                      |
| <br>                                     |                      |                      |
| <b>Sportförderung Jahreswertung 2002</b> |                      | Fr. 1 955.00         |
| <br>                                     |                      |                      |
| <b>Sport, Kurse und Veranstaltungen</b>  |                      |                      |
| Beständeschau Henggart                   |                      | Fr. 824.40           |
| Pferd 2003, Bern                         |                      | 6 700.00             |
| Sporttag, Bern 2003                      |                      | 400.00               |
| Spesen GV 03                             |                      | 910.00               |
| Vortrag über Pferdekrankheiten           |                      | 200.00               |
| Kurs energetische Pferdepflege           |                      | <u>800.00</u>        |
|  |                      | Fr. 11 789.40        |
| <br>                                     |                      |                      |
| <b>Stutbuchführung / Sekretariat</b>     |                      |                      |
| Abstammungsscheine                       | Fr. 400.00           |                      |
| Deckscheine                              | 250.00               |                      |
| Handänderungen                           | 200.00               |                      |
| Eintragungen Stutbuch                    | 400.00               |                      |
| Verkauf Stutbuch                         | <u>120.00</u>        |                      |
|  | Fr. 1 370.00         |                      |
| <br>                                     |                      |                      |
| <b>Porti Infoversand</b>                 |                      | Fr. 826.60           |
| <br>                                     |                      |                      |
| <b>Verschiedenes</b>                     |                      |                      |
| Porti                                    | Fr. 30.00            |                      |
| Bankzinsen                               | <u>18.65</u>         |                      |
|  | Fr. 48.65            |                      |
| <br>                                     |                      |                      |
| Werbung                                  |                      | 436.75               |
| Homepage Servermiete 2003                |                      | 960.00               |
| Homepage Servermiete 2004                |                      | 780.00               |
| Internet Domainname www.shagya.ch        |                      | 35.00                |
| Vorstandssitzungen 2003                  |                      | 519.40               |
| Verschiedene Spesen                      |                      | 100.80               |
| Bankspesen                               |                      | <u>Fr. 72.90</u>     |
|  |                      | 3 731.45             |
| <br>                                     |                      |                      |
| Total Einnahmen 2003                     | <b>Fr. 14 648.65</b> |                      |
| Total Ausgaben 2003                      |                      | <b>Fr. 15 520.85</b> |
| <br>                                     |                      |                      |
| Saldo per 1.1.2003                       | <b>Fr. 12 906.60</b> |                      |
| Saldo per 31.12.2003                     | <b>Fr. 12 034.40</b> |                      |

---

## Budget 2004

### Einnahmen

|  |     |                 |
|--|-----|-----------------|
| Mitgliederbeiträge 2004                    | Fr. | 6 000.00        |
| Shagya-Araber Förderung                    | Fr. | 3 000.00        |
| Deckscheine                                | Fr. | 300.00          |
| Handänderungen                             | Fr. | 100.00          |
| Zuteilung Bundes- und Kantonsbeiträge 2003 | Fr. | <u>1 500.00</u> |

**Total Einnahmen** Fr. **10 900.00**

### Ausgaben

|                     |     |               |
|---------------------|-----|---------------|
| ISG-Beitrag         | Fr. | 400.00        |
| Sportförderung      | Fr. | 2 000.00      |
| Werbung             | Fr. | 500.00        |
| Internet            | Fr. | 1 000.00      |
| Pferd 2003          | Fr. | 3 500.00      |
| Zuchtanerkennung    | Fr. | 1 000.00      |
| Kurse/Vorträge      | Fr. | 1 000.00      |
| Porti/Telefonspesen | Fr. | 1 000.00      |
| Unvorhergesehenes   | Fr. | <u>500.00</u> |

**Total Ausgaben** Fr. **10 400.00**

---

## Die BEA/PFERD 2004 findet vom 23. April bis 2. Mai 2004 statt.

Der Shagya-Araberverband der Schweiz nimmt auch in diesem Jahr teil und zwar gemeinsam im gleichen Stand, mit der Schweizer Zuchtgenossenschaft für Arabische Pferde.

In dankenswerter Weise haben sich Gabi und Ueli Haldemann, Heubergstrasse 13, 8185 Winkel Telefon und Fax 01 814 30 47, bereit erklärt, die Pferd 2004 für uns zu organisieren.

Mitglieder, die bereit sind, ihr Pferd einen Tag als Ausstellungspferd zur Verfügung zu stellen, oder bei der Standbetreuung mitzuhelfen, melden sich bitte raschmöglichst beim Ehepaar Haldemann.

Persönliches Werbematerial können Sie bis am 20. April an Gabi und Ueli Haldemann senden.

## Termine

ZSAA Deutschland, Körung und Althengstpräsentation 2004, 20./21. März 2004 in Alsfeld.

Zuchtanerkennungsschau des Shagya-Araberverbandes der Schweiz, 15./16. Mai 2004 in Henggart. Ausschreibung erfolgt im nächsten Info.

Shagya-Araberschau in Schweden, 24./25. Juli 2004 in Halmstad (Halmstad liegt 140 km nördlich von Malmö), Teilnehmer aus Schweden, Norwegen und Dänemark.

Internationale Araberschau in Ungarn, (ShA/AV/AAr/Pb), 7./8. August 2004 in Bábolna.

Shagya-Araberschau in Tschechien, Ort und Datum noch nicht bekannt.

ZSAA Deutschland, 8. Bundesleistungsschau für arabische Pferde in Kreuth, 11./12. September 2004, Hengstleistungs- und Leistungsprüfung auch für Pferde des Shagya-Araberverbandes der Schweiz.



## Liste, der zur Zucht anerkannten Hengste, des Shagya-Araberverbandes der Schweiz

**A' Bajazzo**, CH-ShA/8/92, Schimmel, Gazlan db 1852, 156/181/20

V: Amor von Czardas, a. d. Anka, M: Barcarole von Bajar, a. d. Bábolna.

Besitzer und Züchter: Siegfried Frei-Huber, Sammelbuelstrasse 11, 9053 Teufen, Tel: 071 333 10 18

**Arthan**, CH-ShA/1/93, Schimmel, Gazlan db 1852, 158/182/20

V: Amor von Czardas, a. d. Anka, M: Mouraja von O' Bajan I-10, a. d. Magala

Züchter: Sonja Zambelli, Ebnet 407, 9303 Wittenbach

Besitzer: Tanja Sägesser, Zürcher Strasse 279, 9014 St. Gallen, Tel.: 071 311 14 54

**Bahadur**, CH-ShA/5/91, Stichelrappe, Gazlan db 1852, 161/185/20

V: Herold von Gazal VII, a. d. Hera, M: Bajgala von Ibn Galal, Or.Ar. a. d. O'Bajan I-17 (DK)

Züchter: Ursula Rahm, Im Muspenacker, 4204 Himmelried

Besitzer: Sabine Uschmann, Leisenstr. 55a, 4458 Eptingen,

Mobil: ++41(0)79 202 07 37, Tel./Fax: 062 299 23 34, e-Mail: bahadur@gmx.ch

Gefriersamen beim Besitzer erhältlich.

**Belush**, CH-ShA/5/87, Dunkelbraun, Gazlan db 1852, 157/185/19

V: Bartok von Gazal VII, a. d. Bábolna, M: Jasha von Haladin AV a. d. Csillag

Züchter: Adolf Willener, Belp

Besitzer: Luzia von Salis, Quaderstrasse 15, 7000 Chur, Tel.: 081 252 45 82

**Carol**, CH-ShA/0/00, Braun, O'Bajan db 1885, 159/180/20

V: Osiris von O' Bajar, a. d. Marzalla, M: Shagya XLIV-5 von Shagya XLIV a. d. 92 Koheilan XI-14

Züchter: Peter Rubner, I-Kiens

Besitzer: Gaby von Felten, La ferme du Cavallon, 8, rue de la Paix, F-70170 Bougnon

Tel.: +33 384 78 14 91, Fax +33 384 78 15 24, e-Mail: info@cavallon.com

**Gazal XVI**, CH-ShA/5/94, Schimmel, Gazlan db 1852, 161/179/20

V: Amor von Czardas, a. d. Anka, M: 159 Shagya XLVIII von Shagya XLVIII a. d. 113 Ibn Galal

Züchter: Staatsgestüt Bábolna, H-2943 Bábolna,

Besitzer: Irma Frei-Huber, Sammelbuelstrasse 11, 9053 Teufen, Tel: 071 333 10 18

**Ghazzir**, CH-ShA/8/83 Schimmel, O'Bajan db 1885, 160,5/191/20

V: Bajar von Suakim, a. d. Gazelle, M: Galina von Gazal VII, a. d. Anka

Züchter: Gestüt Seehof, D-Nettetal,

Besitzer: Siegfried Frei-Huber, Sammelbuelstrasse 11, 9053 Teufen, Tel: 071 333 10 18

Standort: Adam Liedermann, D-Ritzenbergen, Gefriersperma in Avenches.

**Manas**, CH-ShA/5/90, Braun, Gazlan db 1885, 158/180/18,5

V: Nasrallah von Bartok, a. d. Nedda, M: O'Bajan I-17 (DK), von O' Bajan I (DK) a. d. 35 O'Bajan X-1

Züchter: Ursula Rahm, Im Muspenacker, 4204 Himmelried

Besitzer: Daniela Gerber-Mattli, Fambach, 3538 Röthenbach, Tel.: 034 491 18 71

**Saphir I**, CH-ShA/8/85, Schimmel, Shagya db 1836, 162/186/20

V: Shagya XXXIX-11 von Shagya XXXIX-1, a. d. Drau

M: Nicola von Gazal VII, a. d. 100 Shagya XXXII

Züchter: E. W. Contzen, D-Erfststadt

Besitzer: Mirjam Krasensky Frei, Alte Landschreiberei, 8314 Kyburg, Tel: 052 232 45 32

**Shagya XXII-14**, CH-ShA/6/81, Schimmel, Shagya db 1836, 157/183/19

V: Shagya XXII von Shagya XXI, a. d. 63 Siglavy

M: 287 Tobrok-15 von Tobrok, Or.Ar., a. d. 177 Koheilan II-8

Züchter: Staatsgestüt Topolcianky, Slowakei

Besitzer: Marietta Schläpfer-Schuler, Sonnmattstrasse 3, 9607 Mosnang, Tel./Fax: 071 983 20 09

e-Mail: k.schlaepfer@swissonline.ch

**Sharif**, CH-ShA/1/84, Schimmel, Gazlan db 1852, 161,5/186/20,5

V: Durchlaucht von Gazal VII, a. d. Duna,

M: Siglavy Bagdady-12 von Siglavy Bagdady (Top.), a. d. 70 Koheilan I-1

Züchter: Helmut Windmüller, St. Gallen

Besitzerin: Eva Riesselmann, Kaspar-Kopp-Strasse 60, 6030 Ebikon, Tel.: 041 420 27 05

**Sharon**, CH-ShA/9/87, Schimmel, Kuhaylan Afas, 160/188/20

V: Shamasi von Shah Jehan, AV, a. d. O'Bajan I-17 (DK), M: Rayana von Amor, a. d. Rasim II-2

Züchter: Siegfried Frei-Huber, Sammelbuelstrasse 11, 9053 Teufen

Besitzer: Jürg Scherrer, Scholtinoss 5, 9527 Niederhelfenschwil, Tel.: 071 947 18 08

Gefriersperma in Avenches.

### Vollblutaraber für die ShA-Zucht anerkannt

**Serenity Habib**, CH-AV/29/83, Schimmel, Saklavi I, 155/180/19,5

V: Kofo Or.Ar. von Morafic, a. d. Nabilahh, M: Bint Mamlouka Or.Ar. von Mashour, a. d. Mamlouka

Züchter: Serenity Farms Limited, Hawthorne, FL (USA)

Besitzer: Willy Luder, 8466 Trüllikon, oder Azienda Agricola, Podere Nuovo, I-56030 Morrone, PI



Besuchen Sie uns im Internet  
[www.shagya.ch](http://www.shagya.ch)

Shagya-Araberverband der Schweiz  
Bruno Furrer, Oberdorfstrasse 10, 8500 Gerlikon

<<Name>>  
<<Adresse>>  
<<Ort>>  
<<Land>>

**Achtung: 9. ordentlichen Generalversammlung des Shagya-Araberverbandes der Schweiz. Samstag, 21. Februar 2004, 16 Uhr. Gasthof Bahnhof, Alte Andelfingerstrasse 2, 8444 Henggart/ZH**

Fortsetzung von Seite 1:  
O' Bajan-Stamm

**Bajar ShA**, Schimmel  
geboren 1969 in Wankendorf  
a. d. Gazelle I  
Pb Hansen, Grossewiehe  
1976-1986

|  
**O' Bajar ShA**, Schimmel  
geboren 1978 in Hamburg  
a. d. Bábolna  
Pb 1980

|  
**Osiris ShA**, Braun  
geboren 1984 in D-Remagen  
a. d. Marzalla  
Pb P. Rubner I-Kiens  
1988-

|  
**Carol ShA**, Braun  
geboren 1995 in I-Kiens  
a. d. Shagya XLIV-5  
Pv G. v. Felten, F-Bougnon  
1999-  
In der Schweiz zur Zucht  
anerkant.



*Carol ShA, Braun, geboren 1995 in I-Kiens, von Osiris, aus der Shagya XLIV-5.*

## Adressen des Vorstandes / Adresses du comité

**Präsident / président**  
Siegfried Frei  
Sammelbühlstrasse 11, 9053 Teufen  
Telefon privat: 071 333 10 18  
Telefax privat: 071 333 10 77  
Telefon Geschäft: 071 292 34 34  
Telefax Geschäft: 071 292 34 00

**Sekretariat / secrétariat**  
**(Stutbuch / studbook)**  
Bruno Furrer  
Oberdorfstrasse 10, 8500 Gerlikon  
Telefon privat: 052 730 05 05  
Telefax privat: 052 730 05 06  
Telefon Geschäft: 052 723 55 40  
Fax Geschäft: 052 722 20 56  
E-Mail: sekretariat@shagya.ch

**Stutbuch / studbook**  
**(Sekretariat / secrétariat)**  
**(Finanzen / finances)**  
Alfred Zingg  
Stritenstrasse 45, 3176 Neuenegg  
Telefon: 031 741 09 67  
Telefax : 031 741 09 24  
E-Mail: stutbuch@shagya.ch  
Internet: [www.alfred-zingg.ch](http://www.alfred-zingg.ch)  
und [www.shagya.info](http://www.shagya.info)

**Sport**  
Mirjam Krasensky Frei  
Alte Landschreiberei, 8314 Kyburg  
Telefon privat: 052 232 45 23  
E-Mail: turfpress@access.ch

**Finanzen / finances**  
Edith Frei  
Schoeckstrasse 3, 9008 St. Gallen  
Telefon: 071 244 02 38  
Telefax: 071 245 01 02  
E-Mail: frei.roland@tele-net.ch

**Protokoll / procès-verbal**  
Marietta Schläpfer  
Sonnemattstrasse 3, 9607 Mosnang  
Telefon/Fax privat: 071 983 40 26  
E-Mail: k.schlaepfer@swissonline.ch

( ) = Vertretung / remplacement

Besuchen Sie uns im Internet  
[www.shagya.ch](http://www.shagya.ch)

Dieses Info wurde mittels modernster Drucktechnologie  
hergestellt.

**DRUCKSPRINT**  
Christian Furrer

Hegnaustrasse 60  
8602 Wangen / ZH

Telefon 01 833 66 43  
Telefax 01 834 04 43

Leonardo 01 888 17 75  
e-mail [info@drucksprint.ch](mailto:info@drucksprint.ch)